



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Совет министров
Киев, 2013 год

MC.DEC/4/13
6 December 2013

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Второй день двадцатой встречи
MC(20) Journal No. 2, пункт 8 повестки дня

РЕШЕНИЕ № 4/13
НАРАЩИВАНИЕ УСИЛИЙ ОБСЕ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ ПЛАНА
ДЕЙСТВИЙ ПО УЛУЧШЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЯ РОМА И СИНТИ
В РЕГИОНЕ ОБСЕ С УДЕЛЕНИЕМ ОСОБОГО ВНИМАНИЯ
ЖЕНЩИНАМ, ПОДРОСТКАМ И ДЕТЯМ ЭТИХ НАРОДНОСТЕЙ

Совет министров,

вновь подтверждая принятые в рамках ОБСЕ обязательства, касающиеся рома и синти, в том числе План действий 2003 года по улучшению положения рома и синти в регионе ОБСЕ, Решение № 6/08 Совета министров о повышении эффективности усилий ОБСЕ по выполнению Плана действий по улучшению положения рома и синти в регионе ОБСЕ и Решение № 8/09 Совета министров об активизации усилий ОБСЕ по обеспечению устойчивой интеграции рома и синти,

напоминая о зафиксированных в этих документах, а также в Планах действий ОБСЕ 2004 года по поддержке гендерного равенства обязательствах, непосредственно касающихся положения цыганских женщин и девочек, и признавая важность их выполнения при принятии любых политических мер, нацеленных на улучшение положения рома и синти,

признавая, что в регионе ОБСЕ предпринимаются различные усилия по улучшению положения рома и синти, такие, как разработка и осуществление национальных планов действий и стратегий, а также принятие специальных программ и политических мер, и что для их осуществления крайне важна реализация этих инициатив на местном уровне,

принимая во внимание выводы и рекомендации относительно первоочередных действий, которые сформулированы во втором докладе БДИПЧ о ходе выполнения Плана действий по улучшению положения рома и синти в регионе ОБСЕ, который был обнародован в 2013 году,

принимая во внимание проведенное 7–8 ноября 2013 года Дополнительное совещание по человеческому измерению, посвященное выполнению Плана действий по улучшению положения рома и синти,

будучи обеспокоен тем, что рома и синти в регионе ОБСЕ по-прежнему подвергаются насилию на почве расизма и предубеждений,

отмечая в этой связи, что цыганские женщины и девочки особенно уязвимы перед лицом множественной дискриминации, а также насилия и притеснений,

признавая ключевую роль образования в расширении возможностей для равноправного участия рома и синти, включая цыганских женщин, подростков и детей, в особенности девочек, в социальной, политической, экономической и культурной жизни, в осуществлении ими своих прав и содействии их полной интеграции,

будучи убежден в том, что государствам-участникам следует стремиться к обеспечению цыганам возможности вносить свой вклад в разработку затрагивающих их стратегий и что цыган следует рассматривать в качестве партнеров по выполнению этих стратегий, призванных содействовать и облегчать их интеграцию, и делить с ними ответственность за это,

признавая, что государство через свою политику и институты должно поддерживать и поощрять права цыганских женщин, и в частности принцип равноправия мужчин и женщин, при активном участии самих цыганских женщин,

учитывая, что цыганская молодежь и дети станут в будущем основными заинтересованными сторонами в деле содействия интеграции цыган и их общин, а также в деле содействия их полномасштабному участию в общественной, гражданской, политической, экономической и культурной жизни общества, в котором они живут,

призывает государства-участники:

1. Нарращивать усилия по выполнению Плана действий по улучшению положения рома и синти в регионе ОБСЕ, в частности, посредством совершенствования работы по мониторингу и анализу стратегий, политики и мер, нацеленных на интеграцию рома и синти;
2. Не допускать дальнейшей маргинализации и изоляции рома и синти и противодействовать дискриминации и сопряженным с насилием проявлениям нетерпимости в отношении рома и синти, в том числе в отношении цыган-мигрантов, посредством:
 - 2.1 наращивания усилий по воспитанию терпимости и борьбе с предубеждениями в отношении рома и синти;
 - 2.2 однозначного публичного осуждения любого насилия, направленного против рома и синти;
 - 2.3 противодействия формированию через средства массовой информации негативных стереотипных представлений о рома и синти с учетом принятых в рамках ОБСЕ соответствующих обязательств, касающихся свободы СМИ;

- 2.4 принятия или, при необходимости, ужесточения законодательства и политических мер, нацеленных против дискриминации и преступлений на почве предубеждений в отношении рома и синти;
- 2.5 наращивания потенциала правоохранительных органов и их сотрудников по части выявления, сбора данных, расследования и судебного преследования преступлений на почве ненависти против рома и синти;
- 2.6 принятия необходимых мер, обеспечивающих жертвам дискриминации и сопряженных с насилием проявлений нетерпимости в отношении рома и синти доступ к эффективным средствам правовой защиты с использованием процедур судебного и административного производства, а также посредничества и примирения;
- 2.7 расширения участия рома и синти в процессе выработки, осуществления и оценки затрагивающих их политических мер, в том числе через поощрение участия рома и синти в политической жизни и поддержку просветительской работы с избирателями из числа рома и синти;
- 2.8 развития широкого диалога в обществе с целью привлечь внимание к тому, как нетерпимость и дискриминация в отношении рома и синти могут угрожать социальной сплоченности, стабильности и безопасности;
- 2.9 принятия мер по устранению первопричин дискриминации и нетерпимости в отношении рома и синти, следуя, в частности, путем наращивания комплексной информационно-просветительской работы с целью противодействия предубеждениям и воспитания взаимного уважения и понимания;
- 2.10 поддержки гражданского общества в его усилиях по представлению интересов цыган, пострадавших от преступлений на почве ненависти и дискриминации, и оказанию им помощи;
- 2.11 принятия необходимых мер по повышению активности и роли рома и синти в деле углубления их социальной интеграции;
- 2.12 принятия мер, обеспечивающих безопасность, благополучие и здоровье цыганских женщин, подростков и детей, в том числе на путях противодействия бытовому насилию, ранним бракам и торговле людьми, включая, при необходимости, обеспечение доступа к реабилитационным службам;
3. Нацелить свои усилия и необходимые ресурсы на образование в качестве важного фактора, позволяющего улучшить положение рома и синти и добиться их более глубокой социально-экономической интеграции, используя для этого следующие возможные способы:
 - 3.1 принятие активных мер, обеспечивающих цыганским подросткам и детям равный доступ к образованию на всех уровнях в государственных учебных заведениях, в том числе в заведениях, предназначенных для детей младшего возраста, а также в начальных и средних школах, и возможность пройти в них обучение;

- 3.2 поиск путей противодействия высокому уровню отсева цыганских детей, обучающихся в средних школах, и уделение надлежащего внимания особым проблемам, с которыми сталкиваются в этой связи цыганские девочки, при одновременном принятии активных мер по поощрению обучения цыганских подростков в учебных заведениях более высокого уровня;
- 3.3 содействие обеспечению учащимся-цыганам более широкого доступа к учебным заведениям третичного уровня и принятие надлежащих мер по упрощению их приема в такие заведения, в том числе с помощью программ выплаты стипендий;
- 3.4 содействие разработке на общенациональном и местном уровне программ интеграции рома и синти, включая образовательные программы и дополнительные учебные курсы, посвященные, в частности, цыганской культуре и истории;
- 3.5 возобновление усилий по пресечению сегрегации рома и синти в учебных заведениях всех уровней;
4. Принять активные меры в поддержку расширения прав и возможностей цыганских детей, в том числе посредством:
 - 4.1 наращивания усилий, призванных обеспечить цыганским женщинам возможность осуществления своих прав человека, наращивания усилий по борьбе с дискриминацией в их отношении, в том числе, при необходимости, в сферах образования, занятости, медицинского обслуживания и обеспечения жильем, и налаживания с этой целью партнерских связей с цыганскими объединениями гражданского общества и цыганским населением;
 - 4.2 содействия эффективному и равноправному участию цыганских женщин в общественной и политической жизни, в том числе через обеспечение женщинам более широкого доступа к выборным должностям, государственным административным органам и руководящим постам;
 - 4.3 содействия обеспечению цыганским женщинам равного доступа к рабочим местам и программам стажировки и наставничества;
 - 4.4 принятия, при необходимости, целенаправленных конкретных мер, содействующих обеспечению цыганским девочкам более широкого равного доступа к учебным заведениям всех уровней и возможности пройти в них обучение;
5. Побуждать соответствующие исполнительные структуры ОБСЕ к наращиванию своей деятельности с целью укрепления потенциала женских и молодежных организаций рома и синти, имея в виду содействовать расширению прав и возможностей, повышению образовательного уровня и борьбе с дискриминацией в отношении цыганских женщин и подростков, а также побуждать цыганских женщин к участию наравне с мужчинами в работе во всех интересующих их сферах жизни;

Призывает обеспечить дальнейшую координацию действий в рамках ОБСЕ и сотрудничество с соответствующими международными партнерами с целью наращивания усилий ОБСЕ по выполнению Плана действий по улучшению положения рома и синти в регионе ОБСЕ;

Побуждает ПА ОБСЕ продолжить свои усилия, нацеленные на улучшение положения рома и синти в регионе ОБСЕ.